



DC COMICS™

7

ROBIN™ **WAR** PARTE 5

ROBIN™

HIJO DE BATMAN™



MR. J'ONN J'ONZZ
GLEASON
FAWKES
MCDANIEL
OWENS
SOTOMAYOR
HELLBAT

FEB 2016

RATED T TEEN

DCCOMICS.COM

UNL

EDICIÓN No
COMERCIAL



"CUIDADO... CUIDADO..."

"... CUIDADO CON LA CORTE DE LOS BÚHOS, QUE VIGILAN TODO EL TIEMPO..."

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?"



¡NO SE QUEDEN AHÍ!

¡PELEEN, TONTOS!

"... GOBERNANDO GOTHAM DESDE LAS SOMBRAS, DETRÁS DE CADA GRANITO DE SAL Y CAL..."

"... ELLOS TE MIRAN EN TU HOGAR, ELLOS TE OBSERVAN EN TU CAMA..."

¡RIKO!
¡DESPIERTA!

¡PELEA O MUERE!

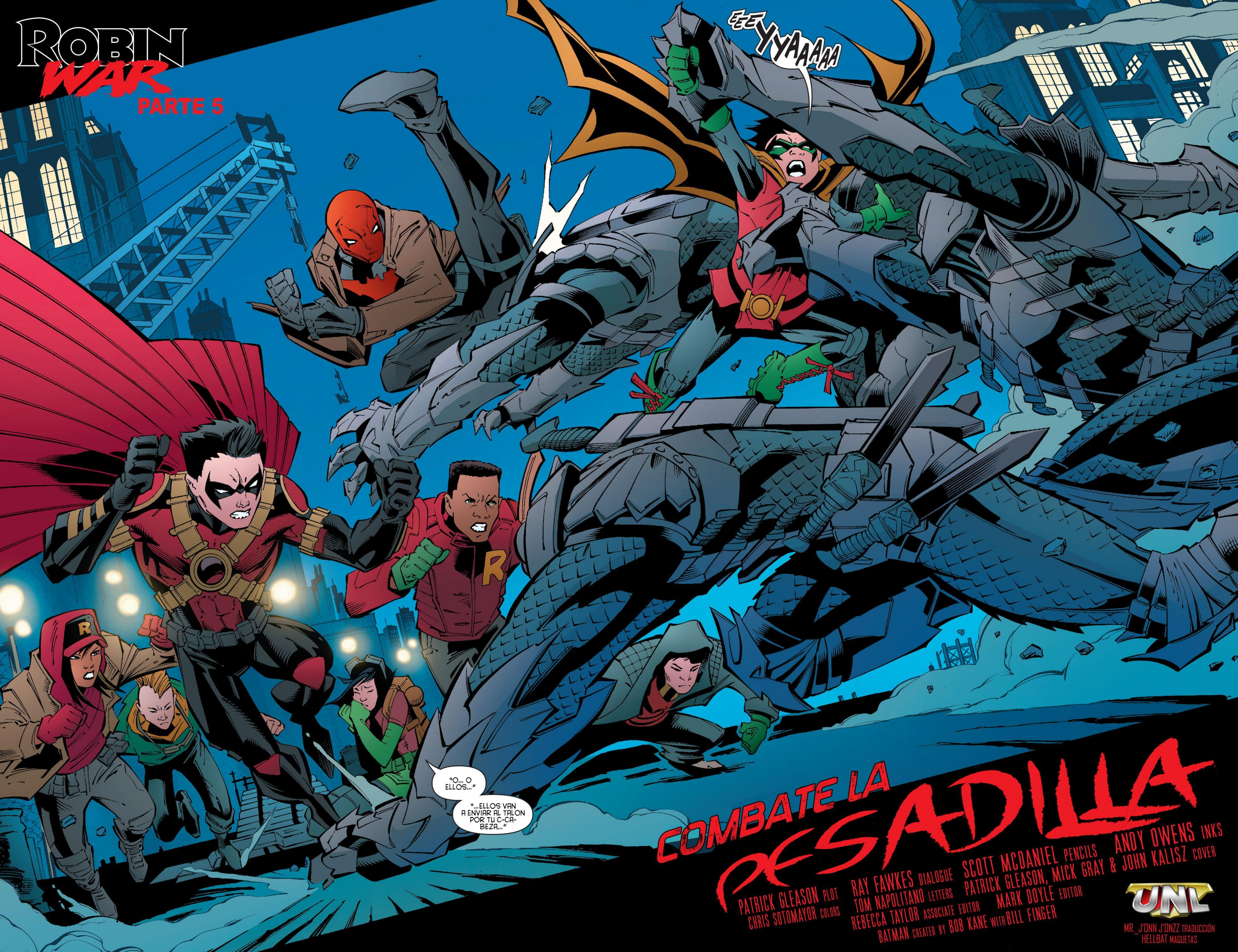


"...NO DIGAS UNA PALABRA Y NO SUSURRES..."

ROBIN

WAR

PARTE 5



YAAAAA

"O... O ELLOS..."
"... ELLOS VAN A ENVIAR AL TALON POR TU C-CR- BEZA..."

COMBATE LA PESADILLA

PATRICK GLEASON PLOT
CHRIS SOTOMAYOR COLORS
RAY FAWKES DIALOGUE
TOM NAPOLITANO LETTERS
REBECCA TAYLOR ASSOCIATE EDITOR
BATMAN CREATED BY BOB KANE WITH BILL FINGER
SCOTT MCDANIEL PENCILS
PATRICK GLEASON, MICK GRAY & JOHN KALISZ COVER
ANDY OWENS INKS
MARK DOYLE EDITOR



MR. J'DONN J'DONZZ TRADUCCION
HELLBAT MAQUETAS



¡Hnng!

WHUDD



¡DUKE! ¡ESTAS COSAS N ESTAN VIVAS! ¡SON SIRVIENTES REANIMADOS DE LA CORTE DE LOS BÚHOS!

¡NO TE CONTENGAS!

¡ENTENDIDO!



NO ES COMO SI ESTUVIERAMOS PLANEANDO JUGAR LIMPIO, RED ROBIN...

¡Ooof!



MALDITOS MONSTRUOS DE CANCION INFANTIL... ¡hah!

¡BIEN, IZZY! ESTÁ BIEN, uh--

WHAM

THAK



TENEMOS QUE...
Утти--

TENEMOS QUE
**AGRUPARNOS. ¡TRA-
BAJAR JUNTOS!**

ESTAS COSAS SON
MÁS FUERTES Y RÁPIDAS QUE
NOSOTROS, PERO PUEDEN SER NO-
QUEADAS. ¡NECESITAMOS
UNA ESTRATEGIA!

CRACK

¡Aggh!
WHAK

SABEMOS CÓMO
**INCAPACITARLOS. ¡TRA-
BAJEN JUNTOS!**

¡CUIDADO.

¡NO PAREN!
¡ESCUCHEN A RED
HOOD! ¡SEAN
TÁCTICOS!

¡COOPEREN
Y ELLOS NO PO-
DRÁN GANAR!

MIRA
AL NIÑO.

WHANGG

¿CREEES
QUE PODA-
MOS HACER
ESTO?



NO

¿NO ROMPISTE EL BRAZO DE ESTE TIPO POR LA MITAD?

SÍ, Y SU CUELLO.



NO PUEDEN.



KRIK



¡ESTÁN SANANDO!

¿CÓMO SE SUPONE QUE VAMOS A PELEAR CON ESTO?

NO TENEMOS *NADA*, NINGUN *ARMA*, NINGÚN--

DRE... DRE, HOMBRE, ¿PUEDES OIRME?



kkt--

NO PUEDEN PELEAR.

SOMOS IMPARABLES. SOMOS LA ELITE.

Y SOLO SOMOS TRES DE MUCHOS QUE NACIERON ESTA NOCHE. LOS AGENTES DEL DESTINO.



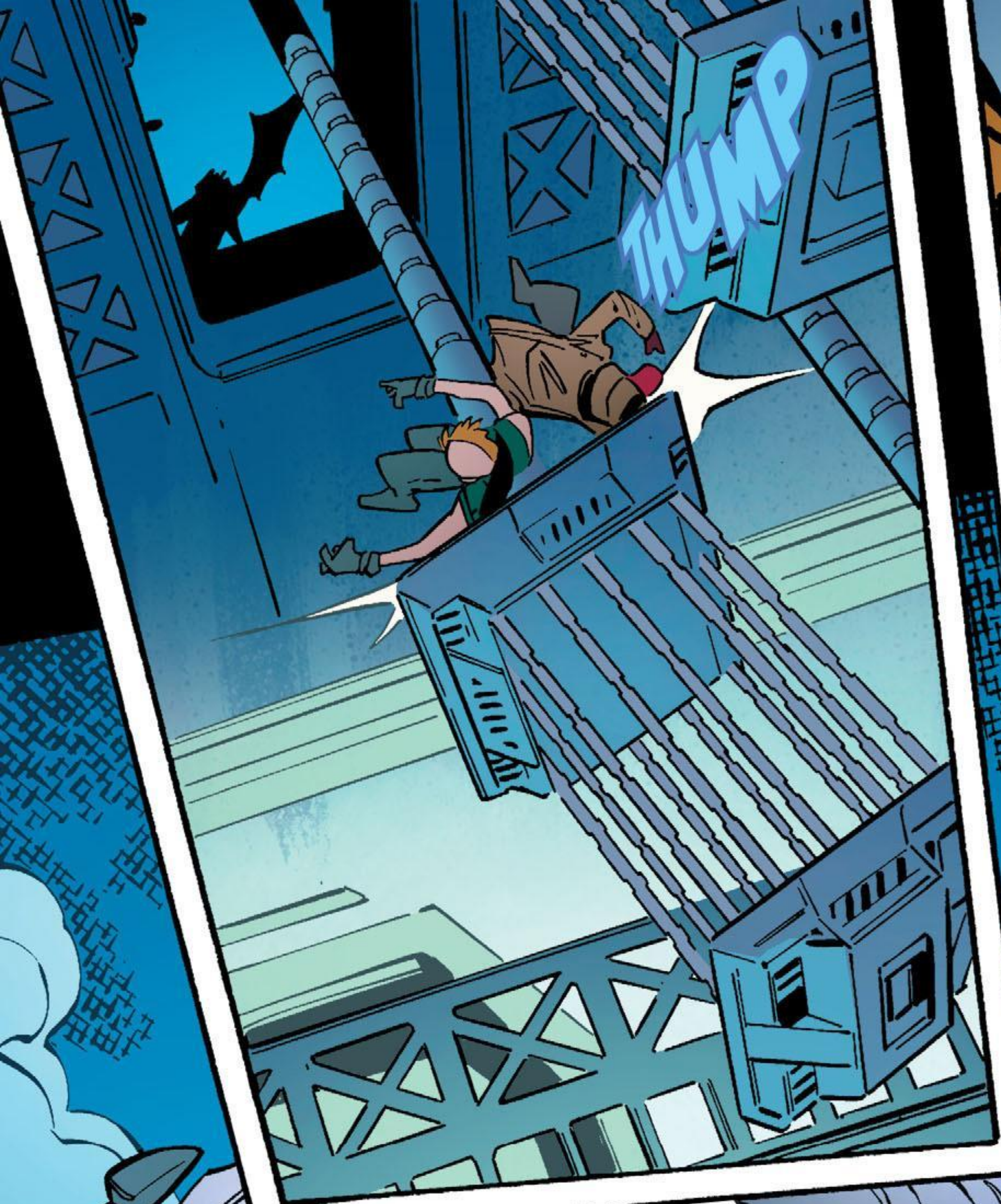
FUIMOS CREADOS PARA SERVIR. AHORA, A LA HORA SEÑALADA, EN EL BAUTISMO DEL HUEO GRIS*

NOS ALZAREMOS. CONQUISTAREMOS GOTHAM.



USTEDES MUEREN.

*GRAY SON EN EL IDIOMA ORIGINAL



¡RED ROBIN!
¡RED HOOD! ¡SÉ
COMO **TERMI-
NAR** ESTO!

¡LEVÁNTENSE!
¡ESTÉN PREPARA-
DOS! ¡USEN LAS
CADENAS!



BUENO, *CASI* ME
EMPEZABA A AGRA-
DAR DAMIAN.

COMO SI NECES-
SITARA CONSEJOS
DE COMBATE DE
UN PEQUEÑO--

NO, ES--

¿NO LO
SABES?

SIGNIFICA QUE
ÉL ESTÁ A PUNTO DE
HACER ALGO **ESTÚPIDO**.



-TT-

"ESTÚPIDO."



"PARECE QUE HAS
TERMINADO..."

...A MENOS QUE ESTÉ DISPUESTA A COMPROMETERSE **PLENAMENTE**, CONCEJAL NOCTUR.

HE HECHO **TODO** LO QUE LA CORTE DE LOS BÚHOS ME HA PEDIDO.

ESTO ES UNA PARTE CRUCIAL DE UN PLAN **GLOBAL**.

TIENE **DIEZ** SEGUNDOS.

UBICARÁ A LA POLICÍA COMO SE LE ORDENÓ **INMEDIATAMENTE**, O SU CONSIDERACIÓN PARA SER MIEMBRO EN LA CORTE SERÁ **RETIRADA**...

...JUNTO CON SU **PROTECCIÓN**.

¿...GLOBAL?

PÁSAME A JIM GORDON.

PERO ESTO ES MUY **OBVIO**. ESTÁ FUERA DE MI ALCANCE. QUIEREN QUE CONVIERTA A LA POLICÍA EN SU FUERZA DE SEGURIDAD PERSONAL...

BATMAN. DISCÚLPAME POR MOLESTARTE. ES UNA **EMERGENCIA**.

"HABLO EN SERIO. MUY EN SERIO..."

...NO MÁS JUEGOS. VINE AQUÍ PARA PREGUNTARLES ALGO.

WHAK

THLIK

GRAY SON...

CÁLLATE. ESPERA.

¿POR QUÉ SE PREOCUPA TANTO POR LOS ROBINS LA CORTE DE LOS BÚHOS?

SON NIÑOS.

ESTÁN CONDENADOS.

HAY UNO QUE SABE POR QUÉ.

¿ESTA ES LA PARTE DONDE LIJO LAS PAREDES CON TU CARA POR UN RATITO?

¿O ES LA PARTE EN LA QUE DICES QUE ME LLEVARÁS CON ÉL?

GRAY SON, ÉL TE ESPERA.

SOLO TIENES QUE PEDIRLO.

“DEBÍ HABERLO SABIDO...”

¡...POR SUPUESTO
ÉL HARÍA ALGO
COMO ESTO!

DIJERON QUE
ERAN TRES DE
MUCHOS.

“NACIERON.”
DIJERON, ESPECÍFICA-
MENTE PARA ESTA NOCHE.
Y EL GRAY SON... ¡ES DE
LO QUE SE TRATA
TODO ESTO!

ESTO
TIENE QUE
PARAR.





¿USTEDES CONSIDERAN A ROBIN ESTÚPIDO, PERO LO CONSIGUIÓ!

THUMPP



HABÍA VIS-
TO UNA DE ESAS
COSAS ANTES.

EN LA
ACADEMIA
GOTHAM.

¿EN
SERIO?



POR SUPUES-
TO, ¿ES LA ESCUE-
LA MÁS VIEJA EN
GOTHAM!

¡LOS BÚHOS
DEBEN ES-
TAR ALLÍ!



OIGAN...

¿DÓNDE ESTÁ DAMIAN?!

MINUTOS DESPUÉS.
TECHO DE LA JAULA.

¡TODOS USTEDES!

¡SON LIBRES DE IRSE! ¡VAYAN A CASA! ¡ESTO NO ES UN JUEGO!

¡ESTAMOS PELEANDO CONTRA LA CORTE DE LOS BÚHOS! ¡ELLOS NO DUDARÁN EN MATAR A NINGUNO DE USTEDES!

OYE, SI QUEREMOS PELEAR, ¿QUIÉN ERES TÚ PARA DE TENERNOS?

QUEREMOS PELEAR.

SI TIENEN LA HABILIDAD PARA HACERLO. NADIE VA A DECIR NADA CONTRA USTEDES POR QUERER SOBREVIVIR A ESTO.

¡VAMOS A TERMINAR SU ENTRENAMIENTO CUANDO ESTA BATALLA SE TERMINE!

¡TIENEN MI PALABRA!

OKAY... OKAY...

MUY BIEN, RIKO...

"... DÍNOS A DONDE IR."

ACADEMIA GOTHAM.

POR AQUÍ.

VI UNA DE ESAS COSAS AQUÍ LA OTRA NOCHE. O ALGO COMO ELLOS. *

NO ME GUSTA CUANDO DAMIAN ESCAPA. ES DEMASIADO SALVAJE.

VINIENDO DE TI, ESO ES ALGO BUENO. EL REGRESARÁ. SI LO CONOZCO, EL IRA A CONFRONTAR A GRAYSON.

VER GOTHAM ACADEMY #13 - MARK.

IRÉ PRIMERO.

RIKO. NO TIENES QUE PROBAR NADA.

TE CONGELASTE. ESO PASA. ESAS COSAS SON TERRO-RÍFICAS.

IRÉ PRIMERA PORQUE CONOZCO EL CAMINO. HAY UN TÚNEL, TODA UNA RED BAJO TIERRA.

NO SEAS CONDESCEN-DIENTE, DUKE.

SILENCIO AHORA.

LOS SONIDOS ATRAEN COSAS EX-TRAÑAS EN ESTE LUGAR.

SI HAY BÚHOS AQUÍ, NO QUEREMOS QUE SEPAN QUE VAMOS EN CAMINO, ¿CIERTO?

LISTOS PARA ECLOSIONAR LAS CONDICIONES SON

LLEVAR EL PLAN ACABO

ESTACIONES TRANSCONTINENTALES LISTAS PARA RECIBIRLOS. LOS BAÑAREMOS EN LA SANGRE DE

LA CONCEJAL NOCTURNA YA NO ES

AHORA TRAIGAN A GRAYSON

ELLOS SIGUEN HABLANDO DE GRAYSON. ¿ÉL ESTÁ AQUÍ?

¡Shhh!

AHORA QUE SE UNIO

¿"UNIDO"? IMPOSIBLE.

YA BASTA.

TODO ESTO ES PORQUE DICK NO SE UNIO A ELLOS ANTES.

LISTOS PARA LA ACTIVACION FINAL...

OH VAYA...



¡OH VAYA!



¿QUÉ HACEMOS?
¿QUÉ HARÍA
BATMAN?

¿ALGUIEN RE-
CORDO TRAER
COMO DIEZ LAN-
ZAMISILES?

TIENE QUE
HABER ALGUNA
MANERA DE QUE
PODAMOS DE-
TENER ESTO...

SÍ.

ESA MÁQUINA
ESTÁ CONECTADA
A LOS ATAÚDES.
ESE ES NUESTRO
OBJETIVO.



QUÉ--

KRACK

BLAMMM



QUÉDENSE DONDE ESTÁN. ALEJEN LAS MANOS DE LOS CONTROLES Y SÚBANLAS.

ESTÁN BAJO ARRESTO.



¡BATMAN!

¡NO DEJES QUE ESAS COSAS SALGAN DE LOS ATAÚDES!

¡KYAA!

¡WHOOO WHOO!



¡MALDICIÓN!

CHICOS POR QUÉ NO NOS DIJERON QUE ESTO ESTABA PASANDO? TUVE QUE SEGUIRLOS HASTA AQUI

¿ESTÁS BROMEANDO? ¿CREES QUE PODEMOS CONFIAR EN LOS POLICÍAS?



NO SOY UN POLICÍA.

Whoa.



¡Nngh!

¡BATMAN!
¡ESTA MÁQUINA!
¡ESTA INCUBANDO A LOS TALONS ÉLITE!



¡VAMOS, DUKE!

¡TE TENGO!

SCHLUK

¡RIKO!

¡Yaaaaaa!

ESTOY BIEN. ¿ESTÁS BIEN?

¡CLARO!

¡LOS ÚLTIMOS HAN CAÍDO!

CREÍ QUE IBA A APRENDER TERRORISTAS.

ESTE LUGAR ESTÁ LLENO DE ELLOS. VOY A LLAMAR AL DPGC.

Uh oh.

ESTE LUGAR ESTÁ LLENO DE ELLOS. VOY A LLAMAR AL DPGC.

¡HYEERH!

SABES, PARA UNA SOCIEDAD SECRETA QUE SUPUESTAMENTE GOBIERNA GOTHAM DESDE UNA "POSICIÓN ELEVADA"...

...PASAN MUCHO TIEMPO EN LAS *ALCANTARILLAS*.



DICK GRAYSON. ADELANTE.

¿LINCOLN MARCH?!



LO QUE SEA QUE CREAS QUE ESTÁS HACIENDO. ES HORA DE *ACABARLO*.

LAS LEYES ROBIN, LA JAUJA... TODO ESO FUE PARA TRAERME DE REGRESO. EMPIEZAS A LUCIR DESESPERADO.



OÍ QUE DESCUBRISTE QUE LA CONCEJAL NOCTUA ERA UNA DE NOSOTROS. MUY INTELIGENTE.

ELLA HA DEMOSTRADO SER MUY *ÚTIL* PARA NOSOTROS. ELLA SERÁ GENEROSAMENTE RECOMPENSADA.



Y TÚ ESTARÁS EN *PRISIÓN*.

MÍRATE. *RODEÁNDOME*, ESPERANDO A QUE SAQUE MI ARMA OCULTA.

QUE DESENVAINÉ MIS GARRAS. TE *GUSTARÍA* ESO.

DE HECHO, ESTOY ESPERANDO POR EL INEVITABLE DISCURSO DE "POR QUÉ NO TE UNES A MÍ"...



"...ES PARTE DE NUESTRO BAILE, ¿NO ES ASÍ? HACEMOS ESTO, Y TERMINA DE LA MANERA EN QUE SIEMPRE TERMINA"



¿SÍ?

NO SIEMPRE, GRAYSON. NO SIEMPRE...

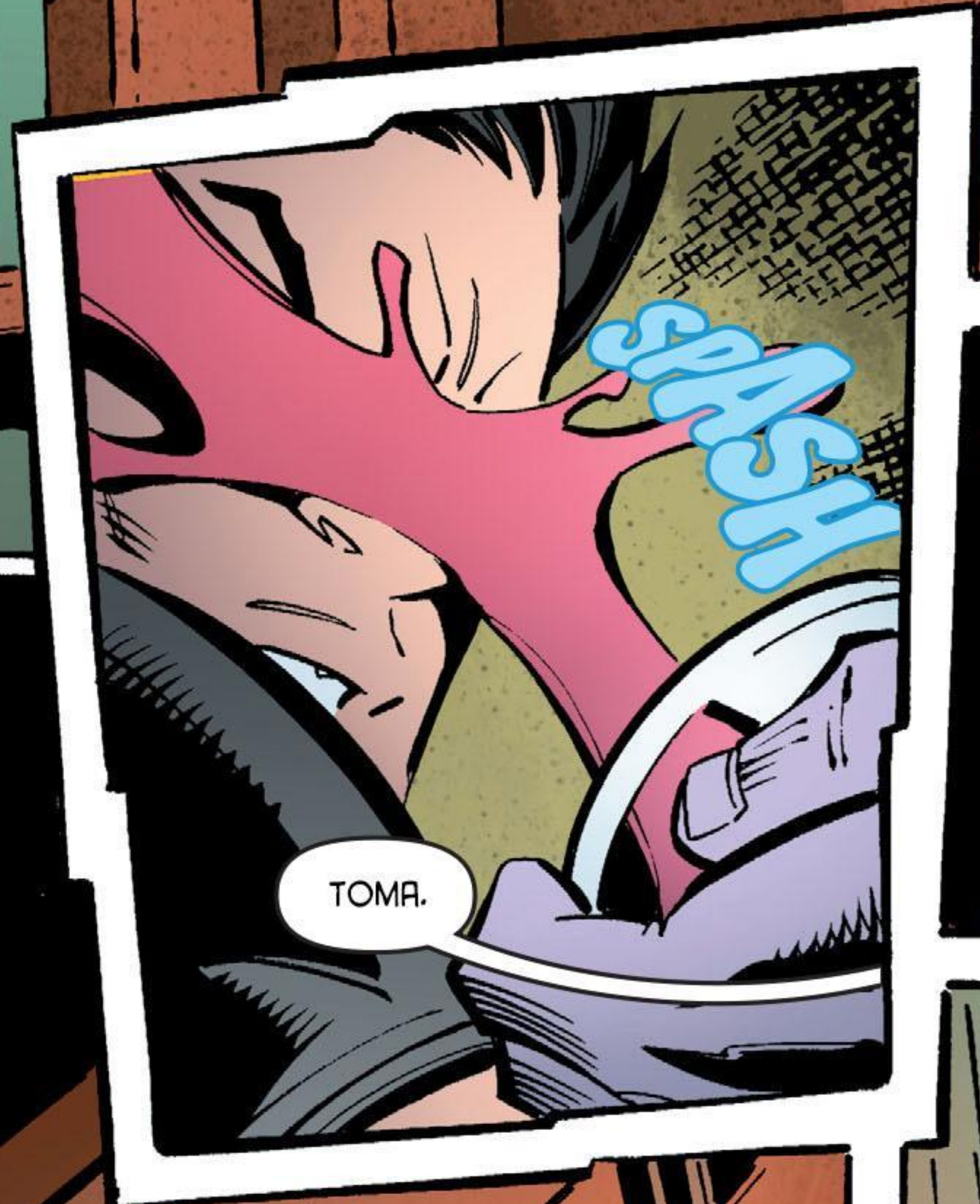
"...TAL VEZ ESTA VEZ HAYA UNA PEQUEÑO GIRO INESPERADO EN EL BAILE".

"TAL VEZ EN ESTA OCASION LAS COSAS SALDRÁN DIFERENTES."

"TAL VEZ MIS GARRAS YA ESTÁN FUERA."



¡Hyaaa!



TOMA.



¡Rrrrgh!

COMPRENDO. DEBES TENER TODO TIPO DE *PREGUNTAS*. VINISTE A MÍ PORQUE SABES QUE SOY EL ÚNICO CON LAS RESPUESTAS.



Nuh

PERO NO TENGO QUE DECIRTE *NADA*. QUERIAMOS QUE VOLVIERAS.

PERO YA NO TE *NECESITAMOS*. NO QUEREMOS QUE TE NOS *UNAS*. CREO QUE NUESTROS PLANES IRÁN BIEN *SIN TI*.



SOLO TE QUEREMOS *MUERTO* AHORA.

¿PUEDES *ADIVINAR POR QUÉ?*



CRACK

¿NO QUIERES JUGAR? ¿MUY OCUPADO INTENTANDO ESTAR CONSCIENTE? LO ENTIENDO.

ESTÁ BIEN, TE LO DIRÉ...

ALGUIEN MEJOR QUE TÚ VINO A MÍ JUSTO ANTES DE QUE TÚ LO HICIERAS...

... Y ME HIZO UNA OFERTA MUY BIENVENIDA.



"TENEMOS NUESTRO NUEVO GRAY SON".

"Y NOS GUSTA MUCHO."



>TT<

CONCLUIRA EN

ROBIN
WAR #2!



ROBIN UNWARR